

Bundesgesetz über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (STEG)

Technische Normen für Maschinen¹

Gestützt auf Artikel 4a des Bundesgesetzes vom 19. März 1976 (geändert am 18. Juni 1993) über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (SR 819.1) werden die im Anhang aufgeführten technischen Normen als technische Normen bezeichnet, die geeignet sind, die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für Maschinen im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 der Verordnung vom 12. Juni 1995 über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (SR 819.11) zu konkretisieren. Es handelt sich dabei um europäisch harmonisierte Normen, die im Auftrag der Kommission der Europäischen Gemeinschaften sowie der Europäischen Freihandels-Assoziation (EFTA) vom Europäischen Normungsausschuss (CEN) erlassen worden sind.

Listen der Titel der vom SECO bezeichneten technischen Normen sowie die Texte dieser Normen können bei der Schweizerischen Normen-Vereinigung (SNV), Abteilung switec, Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur, bezogen werden.

28. April 2009

SECO – Direktion für Arbeit
Technische Einrichtungen und Geräte:

Rita Kohlbrenner

¹ Siehe auch BBl **1997** III 1439, **1997** IV 141, **1997** IV 578, **1998** 1150, **1999** 8867, **2000** 1848 5019, **2001** 94 1311 1390 2119, **2002** 5884, **2003** 2089 3986 5606 7848, **2004** 117 2592, **2005** 5305, **2006** 3992 7579 9562, **2007** 3810 8426, **2008** 6139 8096, **2009** 706

Technische Normen für Maschinen

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 81-40	Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen – Spezielle Aufzüge für den Personen- und Gütertransport – Teil 40: Treppenschrägaufzüge und Plattformaufzüge mit geneigter Fahrbahn für Personen mit Behinderungen	2009/C 74/03
EN 474-2 + A1	Erdbaumaschinen – Sicherheit – Teil 2: Anforderungen für Planiermaschinen	2009/C 74/03
EN 474-11 + A1	Erdbaumaschinen – Sicherheit – Teil 11: Anforderungen für Erd- und Müllverdichter	2009/C 74/03
EN 474-12 + A1	Erdbaumaschinen – Sicherheit – Teil 12: Anforderungen für Seilbagger	2009/C 74/03
EN 500-2 + A1	Bewegliche Strassenbaumaschinen – Sicherheit – Teil 2: Besondere Anforderungen an Strassenfräsen	2009/C 74/03
EN 500-3 + A1	Bewegliche Strassenbaumaschinen – Sicherheit – Teil 3: Besondere Anforderungen an Bodenstabilisierungsmaschinen und Recyclingmaschinen	2009/C 74/03
EN 500-6 + A1	Bewegliche Straßenbaumaschinen – Sicherheit – Teil 6: Besondere Anforderungen an Straßenfertiger	2009/C 74/03
EN 528	Regalbediengeräte – Sicherheitsanforderungen	2009/C 74/03
EN 894-1 + A1	Sicherheit von Maschinen – Ergonomische Anforderungen an die Gestaltung von Anzeigen und Stellteilen – Teil 1: Allgemeine Leitsätze für Benutzer-Interaktion mit Anzeigen und Stellteilen	2009/C 74/03
EN 894-2 + A1	Sicherheit von Maschinen – Ergonomische Anforderungen an die Gestaltung von Anzeigen und Stellteilen – Teil 2: Anzeigen	2009/C 74/03
EN 894-3 + A1	Sicherheit von Maschinen – Ergonomische Anforderungen an die Gestaltung von Anzeigen und Stellteilen – Teil 3: Stellteile	2009/C 74/03
EN 1005-1 + A1	Sicherheit von Maschinen – Menschliche körperliche Leistung – Teil 1: Begriffe	2009/C 74/03
EN 1005-2 + A1	Sicherheit von Maschinen – Menschliche körperliche Leistung – Teil 2: Manuelle Handhabung von Gegenständen in Verbindung mit Maschinen und Maschinenteilen	2009/C 74/03
EN 1005-3 + A1	Sicherheit von Maschinen – Menschliche körperliche Leistung – Teil 3: Empfohlene Kraftgrenzen bei Maschinenbetätigung	2009/C 74/03
EN 1005-4 + A1	Sicherheit von Maschinen – Menschliche körperliche Leistung – Teil 4: Bewertung von Körperhaltungen und Bewegungen bei der Arbeit an Maschinen	2009/C 74/03
EN 1032 + A1	Mechanische Schwingungen – Prüfverfahren für bewegliche Maschinen zum Zwecke der Bestimmung des Schwingungsemissionswertes	2009/C 74/03
EN 1093-1	Sicherheit von Maschinen – Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen – Teil 1: Auswahl der Prüfverfahren	2009/C 74/03

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 1265 + A1	Sicherheit von Maschinen – Geräuschmessverfahren für Gießereimaschinen und -anlagen	2009/C 74/03
EN 1299 + A1	Mechanische Schwingungen und Stösse – Schwingungsisolierung von Maschinen – Angaben für den Einsatz von Quellenisolierungen	2009/C 74/03
EN 1492-1 + A1	Textile Anschlagmittel – Sicherheit – Teil 1: Flachgewebte Hebebänder aus Chemiefasern für allgemeine Verwendungszwecke	2009/C 74/03
EN 1492-2 + A1	Textile Anschlagmittel – Sicherheit – Teil 2: Rundschnitten aus Chemiefasern für allgemeine Verwendungszwecke	2009/C 74/03
EN 1492-4 + A1	Textile Anschlagmittel – Sicherheit – Teil 4: Anschlagfaserseile für allgemeine Verwendung aus Natur- und Chemiefaserseilen	2009/C 74/03
EN 1493 + A1	Fahrzeug-Hebebühnen	2009/C 74/03
EN 1494 + A1	Fahrbare oder ortsveränderliche Hubgeräte und verwandte Einrichtungen	2009/C 74/03
EN 1677-1 + A1	Einzelteile für Anschlagmittel – Sicherheit – Teil 1: Geschmiedete Einzelteile, Güteklasse 8	2009/C 74/03
EN 1677-4 + A1	Einzelteile für Anschlagmittel – Sicherheit – Teil 4: Einzelglieder, Güteklasse 8	2009/C 74/03
EN 1677-5 + A1	Einzelteile für Anschlagmittel – Sicherheit – Teil 5: Geschmiedete Haken mit Sicherungsklappe – Güteklasse 4	2009/C 74/03
EN 1677-6 + A1	Einzelteile für Anschlagmittel – Sicherheit – Teil 6: Einzelglieder – Güteklasse 4	2009/C 74/03
EN ISO 8230-1	Sicherheitsanforderungen an Textilreinigungsanlagen – Teil 1: Allgemeine Sicherheitsanforderungen (ISO 8230-1:2008)	2009/C 74/03
EN ISO 8230-2	Sicherheitsanforderungen an Textilreinigungsanlagen – Teil 2: Maschinen, bei denen Perchlorethylen verwendet wird (ISO 8230-2:2008)	2009/C 74/03
EN ISO 8230-3	Sicherheitsanforderungen an Textilreinigungsanlagen – Teil 3: Maschinen, bei denen entflammare Lösemittel verwendet werden (ISO 8230-3:2008)	2009/C 74/03
EN ISO 10218-1	Industrieroboter – Sicherheitsanforderungen – Teil 1: Roboter (ISO 10218-1:2006, enthält Cor 1:2007)	2009/C 74/03
EN ISO 10472-1	Sicherheitsanforderungen für industrielle Wäschereimaschinen – Teil 1: Gemeinsame Anforderungen (ISO 10472-1:1997)	2009/C 74/03
EN ISO 10472-2	Sicherheitsanforderungen für industrielle Wäschereimaschinen – Teil 2: Wasch- und Waschschleudermaschinen (ISO 10472-2:1997)	2009/C 74/03
EN ISO 10472-3	Sicherheitsanforderungen für industrielle Wäschereimaschinen – Teil 3: Durchlaufwaschanlagen einschliesslich Einzelmaschinen (ISO 10472-3:1997)	2009/C 74/03
EN ISO 10472-4	Sicherheitsanforderungen für industrielle Wäschereimaschinen – Teil 4: Trockner (ISO 10472-4:1997)	2009/C 74/03
EN ISO 10472-5	Sicherheitsanforderungen für industrielle Wäschereimaschinen – Teil 5: Mangeln, Eingabe- und Faltmaschinen (ISO 10472-5:1997)	2009/C 74/03

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN ISO 10472-6	Sicherheitsanforderungen für industrielle Wäschereimaschinen – Teil 6: Bügel- und Fixierpressen (ISO 10472-6:1997)	2009/C 74/03
EN ISO 11553-1	Sicherheit von Maschinen – Laserbearbeitungsmaschinen – Teil 1: Allgemeine Sicherheitsanforderungen (ISO 11553-1:2005)	2009/C 74/03
EN ISO 11553-2	Sicherheit von Maschinen – Laserbearbeitungsmaschinen – Teil 2: Sicherheitsanforderungen an handgeführte Laserbearbeitungsgeräte (ISO 11553-2:2007)	2009/C 74/03
EN ISO 11680-1	Forstmaschinen – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung für motorbetriebene Hochentaster – Teil 1: Geräte mit integriertem Verbrennungsmotor (ISO 11680-1:2000)	2009/C 74/03
EN ISO 11680-2	Forstmaschinen – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung für motorbetriebene Hochentaster – Teil 2: Geräte mit rückengetragener Antriebseinheit (ISO 11680-2:2000)	2009/C 74/03
EN ISO 11681-2	Forstmaschinen – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen für tragbare Kettensägen – Teil 2: Kettensägen für die Baumpflege (ISO 11681-2:2006)	2009/C 74/03
EN ISO 11806	Land- und Forstmaschinen – Tragbare handgeführte Freischneider und Trimmer mit Antrieb durch Verbrennungsmotor – Sicherheit (ISO 11806:2008)	2009/C 74/03
EN 12336 + A1	Tunnelbaumaschinen – Schildmaschinen, Pressbohrmaschinen, Schneckenbohrmaschinen, Geräte für die Errichtung der Tunnelauskleidung – Sicherheitstechnische Anforderungen	2009/C 74/03
EN 12385-1 + A1	Drahtseile aus Stahldraht – Sicherheit – Teil 1: Allgemeine Anforderungen	2009/C 74/03
EN 12409	Kunststoff- und Gummimaschinen – Warmformmaschinen – Sicherheitsanforderungen	2009/C 74/03
EN 12635 + A1	Tore – Einbau und Nutzung	2009/C 74/03
EN 12882	Fördergurte für allgemeine Anwendung – Elektrische und brandtechnische Sicherheitsanforderungen	2009/C 74/03
EN 12921-2 + A1	Maschinen zur Oberflächenreinigung und -vorbehandlung von industriellen Produkten mittels Flüssigkeiten oder Dampfphasen – Teil 2: Anlagen, in denen wässrige Reinigungsmittel verwendet werden.	2009/C 74/03
EN 12921-3 + A1	Maschinen zur Oberflächenreinigung und -vorbehandlung von industriellen Produkten mittels Flüssigkeiten oder Dampfphasen – Teil 3: Sicherheit von Anlagen, in denen brennbare Reinigungsflüssigkeiten verwendet werden	2009/C 74/03
EN 12921-4 + A1	Maschinen zur Oberflächenreinigung und -vorbehandlung von industriellen Produkten mittels Flüssigkeiten oder Dampfphasen – Teil 4: Sicherheit von Maschinen, in denen halogenierte Lösemittel verwendet werden	2009/C 74/03
EN 13019 + A1	Maschinen zur Strassenreinigung – Sicherheitsanforderungen	2009/C 74/03
EN 13021 + A1	Maschinen für den Winterdienst – Sicherheitsanforderungen	2009/C 74/03
EN 13102 + A1	Keramikmaschinen – Sicherheit – Beladen und Entladen von feinkeramischen Platten	2009/C 74/03

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 13367 + A1	Keramikmaschinen – Sicherheit – Schiebebühnen und Wagen	2009/C 74/03
EN 13411-1 + A1	Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht – Sicherheit – Teil 1: Kauschen für Anschlagseile aus Stahldrahtseilen	2009/C 74/03
EN 13411-2 + A1	Endverbindungen für Stahldrahtseile – Sicherheit – Teil 2: Spleißen von Seilschlaufen für Anschlagseile	2009/C 74/03
EN 13411-3 + A1	Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht – Sicherheit – Teil 3: Pressklemmen und Verpressen	2009/C 74/03
EN 13411-4 + A1	Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht – Sicherheit – Teil 4: Vergießen mit Metall oder Kunstharz	2009/C 74/03
EN 13411-5 + A1	Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht – Sicherheit – Teil 5: Drahtseilklemmen mit U-förmigem Klemmbügel	2009/C 74/03
EN 13411-6 + A1	Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht – Sicherheit – Teil 6: Asymmetrische Seilschlösser	2009/C 74/03
EN 13411-7 + A1	Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht – Sicherheit – Teil 7: Symmetrische Seilschlösser	2009/C 74/03
EN 13414-1 + A2	Anschlagseile aus Stahldrahtseilen – Sicherheit – Teil 1: Anschlagseile für allgemeine Hebezwecke	2009/C 74/03
EN 13414-2 + A2	Anschlagseile aus Stahldrahtseilen – Sicherheit – Teil 2: Vom Hersteller zu liefernde Informationen für Gebrauch und Instandhaltung	2009/C 74/03
EN 13414-3 + A1	Anschlagseile aus Stahldrahtseilen – Sicherheit – Teil 3: Grummets und Kabelschlag-Anschlagseile	2009/C 74/03
EN 13418 + A1	Kunststoff- und Gummimaschinen – Wickelmaschinen für flache Bahnen – Sicherheitsanforderungen	2009/C 74/03
EN 13490 + A1	Mechanische Schwingungen – Flurförderzeuge – Laborverfahren zur Bewertung sowie Spezifikation der Schwingungen des Maschinenführersitzes	2009/C 74/03
EN 13531 + A1	Erdbaumaschinen – Umsturzschutzvorrichtung (TOPS) für Kompaktbagger – Prüfungen und Anforderungen (ISO 12117:1997, modifiziert)	2009/C 74/03
EN 13561 + A1	Markisen – Leistungs- und Sicherheitsanforderungen	2009/C 74/03
EN 13659 + A1	Abschlüsse aussen- Leistungs- und Sicherheitsanforderungen	2009/C 74/03
EN 13889 + A1	Geschmiedete Schäkel für allgemeine Hebezwecke – Gerade und geschweifte Schäkel – Güteklasse 6 – Sicherheit	2009/C 74/03
EN 13951 + A1	Flüssigkeitspumpen – Sicherheitsanforderungen – Nahrungsmittelausrüstungen – Konstruktionsregeln zur Sicherstellung der Hygiene bei der Verwendung	2009/C 74/03
EN 14017 + A1	Land- und Forstmaschinen – Mineraldüngerstreuer – Sicherheit	2009/C 74/03
EN 14710-1 + A2	Feuerlöschpumpen – Feuerlöschkreiselpumpen ohne Entlüftungseinrichtung – Teil 1: Klassifizierung, allgemeine Anforderungen und Sicherheitsanforderungen	2009/C 74/03
EN 14710-2 + A2	Feuerlöschpumpen – Feuerlöschkreiselpumpen ohne Entlüftungseinrichtung – Teil 2: Feststellung der Übereinstimmung mit den allgemeinen Anforderungen und den Sicherheitsanforderungen	2009/C 74/03

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 15061 + A1	Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsanforderungen an Bandbehandlungsanlagen und Einrichtungen	2009/C 74/03
EN 15093	Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsanforderungen an Warmflachwalzwerke	2009/C 74/03
EN 15094	Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsanforderungen an Kaltflachwalzwerke	2009/C 74/03
EN 15095 + A1	Kraftbetriebene verschiebbare Paletten- und Fachbodenregale, Umlaufregale und Lagerlifte – Sicherheitsanforderungen	2009/C 74/03
EN 15166	Nahrungsmittelmaschinen – Automatische Rückenspaltmaschinen für Schlachttierkörper – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2009/C 74/03
EN ISO 22867	Forstwirtschaftliche Maschinen – Schwingungsmessnorm für handgehaltene Maschinen mit Verbrennungsmotor – Schwingungen an den Handgriffen (ISO 22867:2004, einschließlich Cor 1:2006)	2009/C 74/03
EN ISO 22868	Forstwirtschaftliche Maschinen – Geräuschemessnorm für handgehaltene Maschinen mit Verbrennungsmotor – Verfahren der Genauigkeitsklasse 2 (ISO 22868:2005)	2009/C 74/03